


Minutes of Meeting No1	Протокол № 1
<p>Today, 16.03.2018, at 2:30 p.m. pursuant to art. 54 from the Rules on application of PPA and order № PP-07/16.03.2018 of the Executive Officers of ICGB AD, a Committee with the following members:</p> <p>Chairing member – Dimitar Spassov</p> <p>Members:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fabio Santambrogio - member;</li> <li>2. Georgios Costopulos - member;</li> <li>3. Diana Zahova - member;</li> <li>4. Zheni Chovalinova - member;</li> <li>5. Zlatina Ruseva – member;</li> <li>6. Evelina Tsoneva - member</li> </ol> <p>(hereinafter referred to as the Committee)</p>	<p>Днес, 16.03.2018 г., в 14.30 часа, на основание чл. 54 от Правилника за прилагане на ЗОП и заповед № PP-07/16.03.2018 на Изпълнителните директори на „Ай Си Джи Би“ АД, Комисия в състав</p> <p>Председател – Димитър Спасов</p> <p>Членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фабио Сантамброджио - член;</li> <li>2. Георгиос Костопулос - член;</li> <li>3. Диана Захова - член;</li> <li>4. Жени Човалинова - член;</li> <li>5. Златина Русева – член;</li> <li>6. Евелина Цонева - член</li> </ol> <p>(наричана по-долу в настоящия протокол „Комисията“)</p>
<p>At the office of the company ICGB AD, Sofia, 13 Veslets Street, floor 2</p>	<p>В офиса на дружеството АйСиДжиБи АД, гр. София, ул. Веслец №13, ет. 2</p>
<p>held an open meeting for opening of the submitted requests for participation in a restricted procedure for awarding public procurement for: <b>Line pipes manufacture and supply for the needs of gas interconnector Greece-Bulgaria</b>, opened with Decision of the Contracting authority P-07 dated 07.12.2017, resumed with P-07-A dated 07/03/2018.</p>	<p>проведе открито заседание за отваряне на постъпилите заявления за участие в ограничена процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: <b>„Производство и доставка на тръби за нуждите на междусистемна газова връзка Гърция – България“</b>, открита с Решение на Възложителя P-07 от дата 07.12.2017 г., възобновена с P-07-A от дата: 07/03/2018 г.</p>
<p>The Committee started its work after the office manager of the company submitted to the chairing member of the Committee the protocol pursuant to art. 48, par. 6 RAPPА, along with 10 envelopes containing the applications for participation in the procedure submitted.</p>	<p>Комисията започна работа след като на председателя на Комисията от офис мениджъра на дружеството беше предаден протокола по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП, заедно с 10 броя опаковки, съдържащи подадените заявления за участие в процедурата.</p>
<p>The chairing member of the Committee opened the meeting. Representatives of the applicants attended the Meeting as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anton Petrov – authorized representative of the applicant Corinth Pipeworks S.A Pipe Industry S.A as per a power of attorney submitted;</li> <li>2. Maxim Starikov – authorized representative of the applicant Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Plant as per a power of attorney submitted;</li> </ol>	<p>Председателят на Комисията откри заседанието. На Заседанието присъстваха представители на кандидатите, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Антон Петров - – упълномощен представител на кандидата „Corinth Pipeworks S.A Pipe Industry“ S.A съгласно представено пълномощно;</li> <li>2. Максим Стариков - – упълномощен представител на кандидата Public Joint Stock Company „Chelyabinsk Pipe Plant“ съгласно представено пълномощно;</li> </ol>

<p>3. Nikolay Chompalov – authorized representative of the applicant Toplivo-2 EOOD, as per a power of attorney submitted.</p>	<p>3. Николай Чомпалов - – упълномощен представител на кандидата „Топливо -2“ ЕООД, съгласно представено пълномощно.</p>
<p>Representatives of the mass media attended the meeting of the committee as follows:</p> <p>Tania Kirkova – newspaper Telegraf; Denitza Kitanova – Information Agency Focus; Marian Draganov – Sinhua; Simeon Anev – news.bg; Angel Dimanov – news.bg Marinella Yonkova – 3e-news.net; Hristo Kasabov – БТА; Antoan Nikolov – БТА; Emily Vasileva – BGNES; Borislav Toshev – BGNES; Cvetelia Tzolova – Rewters; Vasil Nanchev – Monitor; Kremena Krasteva – Darik; Slav Okov- Bloomberg; Teodora Todorova - Publics.bg; Utilities Magazine; Yuliana Kornajeva- BNR-Horizont; Vladislava Peeva – mediapool.bg; Petya Ilarionova – TV Европа; Cvetelina Belungova – Capital; Ivaylo Stanchev – Capital.</p>	<p>На заседанието на комисията присъстваха представители на средствата за масово осведомяване, както следва: Таня Киркова – в. Телеграф; Деница Китанова – ИА "Фокус"; Мариян Драганов – Синхуа; Симеон Анев – news.bg; Ангел Диманов – news.bg; Маринела Йонкова – 3e-news.net; Христо Касабов – БТА; Антоан Николов – БТА; Емили Василева – БГНЕС; Борислав Тошев – БГНЕС; Цветелия Цолова – Rewters; Васил Нанчев – Монитор; Кремена Кръстева – Дарик; Слав Оков – Bloomberg; Теодора Тодорова – Publics.bg; Utilities Magazine; Юлияна Корнажева – БНР – Хоризонт; Владислава Пеева –mediapool.bg; Петя Иларионова - ТВ Европа; Цветелина Белунгова – Капитал; Йвайло Станчев – Капитал.</p>
<p>The Committee established that within the period for submission of the requests for participation, extended pursuant to art. 100, par. 11 PPA – 15.03.2018, 17.30 requests for participation have been received from the following applicants.</p>	<p>Комисията установи, че до изтичане срока за подаване на заявленията за участие, удължен на основание чл. 100, ал. 11 от ЗОП – 15.03.2018 г., 17.30 ч. са получени заявления за участие от следните кандидати.</p>
<p>As per the Protocol containing a list of the envelopes submitted, the order in which they were received is as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jindal SAW Ltd, reg. No PP 0-01/26.1.2018, 15:35 p.m.;</li> <li>2. JSC "Zagorsk Pipe Plant", reg. No PP 0-02/29.1.2018, 15:44 p.m.;</li> <li>3. Welspun Corp. Limited, reg. No PP 0-03/29.1.2018, 15:46 p.m.;</li> <li>4. Salzgitter Mannesmann International GmbH, reg. No PP 0-04/1.2.2018, 10:40 a.m.;</li> <li>5. Noksel Celik Boru Sanayi A.S, reg. No PP 0-05/1.2.2018, 12:20 p.m.;</li> <li>6. Umran Celik Boru Sanayii A.S, reg. No PP 0-06/1.2.2018, 15:11 p.m.;</li> </ol>	<p>Според Протокола, съдържащ списък на постъпилите опаковки, редът на постъпване е, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jindal SAW Ltd., per. No PP 0-01/26.1.2018, 15:35 ч.</li> <li>2. JSC "Zagorsk Pipe Plant"; per. No PP 0-01/26.1.2018, 15:35 ч.</li> <li>3. Welspun Corp. Limited; per. No PP 0-03/29.1.2018, 15:46 ч.</li> <li>4. Salzgitter Mannesmann International GmbH; per. No PP 0-04/1.2.2018, 10:40 ч.</li> <li>5. Ноксел Челик Бору Санайи А.Ш, per. No PP 0-05/1.2.2018, 12:20 ч.</li> <li>6. Umran Celik Boru Sanayii A.Ш; per. No PP 0-06/1.2.2018, 15:11 ч.</li> </ol>

<p>7. Erciyas Celik Boru Sanayi A.S (Erciyas Steel Pipe Co), reg. No PP 0-07/13.3.2018, 17:14 p.m.;</p> <p>8. Toplivo-2 EOOD, reg. No PP 0-08/14.3.2018, 14:00 p.m.;</p> <p>9. Corinth Pipeworks S.A Pipe Industry S.A, reg. No PP 0-09/15.3.2018, 14:16 p.m.;</p> <p>10. Public Joint Stock Company "Chelyabinsk Pipe Plant", reg. NoPP 0-10/15.3.2018, 15:47 p.m.</p>	<p>7. Erciyas Celik Boru Sanayi A.S (Erciyas Steel Pipe Co); per. No PP 0-07/13.3.2018, 17:14 ч.</p> <p>8. „Топливо -2“ ЕООД; per. No PP 0-08/14.3.2018, 14:00 ч.</p> <p>9. „Corinth Pipeworks S.A Pipe Industry“ S.A, per. No PP 0-09/15.3.2018, 14:16 ч.</p> <p>10. Public Joint Stock Company „Chelyabinsk Pipe Plant“, per. No PP 0-10/15.3.2018, 15:47 ч.</p>
<p>After receiving the Protocol under art. 48, para 6 of RAPPА with the applicants that had submitted requests for participation, all members of the Committee signed declarations under art. 103, par. 2 of the Public Procurement Act.</p>	<p>След получаване на Протокола по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП с кандидатите, подали заявление за участие, всички членове на Комисията подписаха декларации по чл. 103, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.</p>
<p>The Committee established that all envelopes are sealed and untampered with and inscribed in accordance with the requirements of PPA, RAPPА and the requirements of the Contracting authority stipulated in the notice for participation. No requests for participation were submitted following the determined deadline.</p>	<p>Комисията установи, че всички пликове са запечатани и с ненарушена цялост, обозначени и надписани съгласно изискванията на ЗОП, ППЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в поканата за участие. Няма постъпили заявления за участие след определения краен срок.</p>
<p>The Committee proceeded with opening the sealed non - transparent envelopes as per the order they had been submitted and announced their contents.</p>	<p>Комисията пристъпи към отваряне на запечатаните непрозрачни опаковки по реда на тяхното постъпване им и оповести тяхното съдържание.</p>
<p>1. For Jindal SAW Ltd. Upon opening the sealed envelope the committee established that along with an application the applicant had also submitted a technical offer as well as a sealed envelope containing a price offer.</p>	<p>1. За Jindal SAW Ltd. При отварянето на представената опаковка, комисията констатира, че освен заявление за участие, кандидатът е представил и техническо предложение, както и запечатан плик, съдържащ ценово предложение.</p>
<p>2. JSC "Zagorsk Pipe Plant" The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.</p>	<p>2. JSC "Zagorsk Pipe Plant" Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието ѝ.</p>
<p>3. Welspun Corp. Limited The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.</p>	<p>3. Welspun Corp. Limited Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието ѝ.</p>
<p>4. Salzgitter Mannesmann International GmbH The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.</p>	<p>4. Salzgitter Mannesmann International GmbH Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието ѝ.</p>
<p>5. Noksel Celik Boru Sanayi A.S. The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its</p>	<p>5. Noksel Celik Boru Sanayi A.S. Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и</p>

contents.	оповести съдържанието й.
6. Umran Celik Boru Sanayii A.S. The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.	6. Umran Celik Boru Sanayii A.S. Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието й.
7. Erciyas Celik Boru Sanayi A.S (Erciyas Steel Pipe Co) The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.	7. Erciyas Celik Boru Sanayi A.S (Erciyas Steel Pipe Co) Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието й.
8. „Топливо -2“ ЕООД The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.	8. „Топливо -2“ ЕООД Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието й.
9. „Corinth Pipeworks S.A Pipe Industry“ S.A The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.	9. „Corinth Pipeworks S.A Pipe Industry“ S.A Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието й.
10. Public Joint Stock Company „Chelyabinsk Pipe Plant“ The committee opened the sealed non-transparent envelope of the applicant and announced its contents.	10. Public Joint Stock Company „Chelyabinsk Pipe Plant“ Комисията отвори запечатаната непрозрачна опаковка на кандидата и оповести съдържанието й.
By performing the activities above the public part of the meeting finished. The committee decided to proceed with its work at a closed meeting, at which to check candidates' compliance with the personal standing requirements and selection criteria set by the Contracting authority in the Documentation for participation.	С извършването на горните действия приключи публичната част от заседанието на комисията. Комисията реши да продължи своята работа в закрито заседание, на което да извърши проверка на съответствието на кандидатите с изискванията за лично състояние и критериите за подбор, поставени от Възложителя в Документацията за участие.
This protocol was drafted on: 16.03.2018.	Дата на съставяне на настоящия протокол: 16.03.2018 г.
Appendices: 1. A list of applications submitted provided by the office manager to the chairing member of the Committee; 2. Declarations for non-existence of conflict of interests – 7;	Приложения: 3. Списък с постъпили заявления, предадени от офис – мениджъра на председателя на Комисията; 4. Декларации за липса на конфликт на интереси – 7 броя;
<b>Комисия/Evaluation Committee</b>	
1. Димитър Спасов/Dimitar Spasov – Председател/chairing member	
	

Членове/Members:

2. Фабио Сантамброджио/ Fabio Santambrogio – член/member

3. Георгиос Костопулос/ Georgios Kostopoulos – член/member

4. Диана Захова/ Diana Zahova – член/member

5. Златина Русева/ Zlatina Ruseva – член/member

6. Евелина Цонева/ Evelina Tsoneva – член/member

7. Жени Човалинова/ Zheni Chovalinova - член/member

Замислено въздействие  
на чл. 2 и 3 АД.